

09. Compreender a verdade não verbalizada e praticá-la¹⁵

言外の真理を悟りてこれを行なう –Guengai No Shinri Wo Satorite Kore Wo Okonau – Understand and practise the unspoken truth

[30.mai.13] [17.dez.2020]

Esta máxima refere-se à atitude fundamental necessária quando retribuímos aos Ortolinos.

A moralogia nos ensina que devemos ter sempre em mente os esforços e sacrifícios dos Ortolinos e expressar-lhes a nossa gratidão através de retribuição – tanto espiritual quanto materialmente. A pessoa que está na posição de Ortolino, por mais que se dedique a terceiros, em geral não o faz esperando gratidão ou retribuição. É importante, por isso, presumir e perceber o

¹⁵ Do *Tratado da Ciência da Moral*, inglês, Vol. 3, *Sinopse da Moral Suprema* (Número 6.5): *Understand and practise the unspoken truth*. Those who hold superior positions in an ortholinon or quasi-ortholinon series must necessarily be persons of comparatively high character. As a rule, they do not demand their inferiors to make sacrifices for them or their organizations (In practice, I am afraid, there may be exceptions). Rather they love their inferiors and treat them well both spiritually and materially, at which most of the inferiors are delighted in vain, since it pleases their selfish spirit. These people are really ignorant.

Generally speaking, when a man meets his superior, he should listen to his teaching, understand it and then practise it as well as he can; he should not only respect him spiritually but also requite him materially for his favour in a spirit of gratitude. Such a thing cannot be within the teaching of the senior man himself. This is what they call “the unspoken truth”. If the senior openly demands material service from his inferiors, such words must be regarded as a defect in his character. Only when he is in the position of third party may he sometimes teach or explain both the duty of a superior and that of an inferior; when the superior is directly concerned, however, he must not take such an attitude towards his inferiors, either in spirit or in action. In this case, the inferior should well understand the teaching of his senior and try to become sincere and benevolent. He will then be able to discover the true method of gratefully requiting favour towards his ortholinons or quasi-ortholinons. That is what is called “the unspoken truth”. We come to enjoy true happiness only by understanding such unspoken truth and by making efforts for mental enlightenment and spiritual salvation, directly or indirectly.

sentimento dos Ortolinos em desejar o crescimento e desenvolvimento de tudo e de todos e retribuir – com sinceridade – às suas graças e benefícios, e ao mesmo tempo, esforçar-se ativamente assimilando esse mesmo espírito dos Ortolinos. Esse é o significado de **Compreender a verdade não verbalizada e praticá-la**.

Retribuir ao Ortolino significa servir ao Ortolino presente, com sinceridade expressando-lhe a nossa gratidão aos benefícios auferidos, e proporcionar-lhe a plena tranquilidade. E é dessa forma que podemos também retribuir aos demais Ortolinos que contribuem para a obra de Deus.

Imaginemos, por exemplo, a retribuição aos nossos pais e ancestrais – que são benfeiteiros da nossa vida familiar.

Desde muito antigamente se diz que **a base de todas as boas ações é a dedicação aos pais**. Esta frase nos ensina que a base das práticas morais é formada de amor e dedicação, aos pais e ancestrais que nos deram a vida, o crescimento e a formação. Por isso, o amor e dedicação aos pais são considerados atitudes morais importantes na vida e quem os pratica acaba por merecer respeito e credibilidade na sociedade.

Os pais criam os filhos com esmero até que se tornem adultos e não esperam por isso recompensas – só esperam que os filhos se tornem pessoas de valor, de dignidade. Por isso, não devemos nunca esquecer os benefícios recebidos dos pais e precisamos retribuir – de coração – sempre lembrando a dedicação e o sacrifício deles.

No entanto, usualmente o **amor e dedicação aos pais** têm sido praticados com base na ideia de compensar os favores pessoais, muito mais no sentido de retribuir a um favor que recebemos no passado. Por isso, quando os interesses ou expectativas são contrariados, os filhos criticam, ignoram e menosprezam os pais, ou então, chegam a enfrentá-los. Nesse caso, por mais que tenham sido amorosos e dedicados aos pais – na aparência –, o sentimento que os movia era simplesmente egocêntrico.

O foco da moral suprema não é somente a retribuição aos benefícios pessoais; é a percepção para as grandes bênçãos de Deus – através dos pais e ancestrais – e a manifestação do sentimento de retribuir-lhes, visando auxiliar a Sua obra. Quem faz a retribuição com esse pensamento estará com o estado de espírito sempre estável, sem se deixar perturbar com palavras, atitudes ou condutas dos pais.

Desde a sua infância, *Chikuro Hiroike* dedicou-se ao máximo a seus pais, de forma exemplar. No período de *Kyoto*, por exemplo, quando queria ser um historiador e concentrou-se em pesquisas científicas, enfrentou sérias dificuldades financeiras. Mesmo assim, chamou os pais (que residiam na terra natal em *Nakatsu*¹⁶, província de *Oita*) para visitarem *Kyoto*. Quando *Hiroike* recebia dos templos budistas, oferenda de biscoitos preciosos e raros, imediatamente os enviava aos pais, na terra natal, dedicando-lhes toda a atenção, de forma exemplar. Mais tarde, ao estabelecer como meta a moral suprema, compreendeu que a sua dedicação aos pais ainda foi insuficiente. Mesmo com a dedicação exemplar aos pais, com reconhecimento disso por todas as pessoas ao seu redor, *Hiroike* percebeu que o verdadeiro e sincero amor aos pais é o de refletir que foi ainda insuficiente e que deveria ter feito muito mais.

Em relação aos Ortolinos espiritual e nacional, devemos desenvolver também a percepção para as verdades “não verbalizadas” e dedicarmo-nos em retribuir – de forma material e mental. Quando assimilamos o ensinamento com exemplos práticos dos veteranos e alcançamos também o espírito de sincera benevolência, descobriremos o verdadeiro método de retribuição. A elevação do caráter ocorrerá na proporção direta ou indireta de nossa dedicação à iluminação e salvação das pessoas e como consequência, alcançará a verdadeira felicidade.

Do *Kakuguen*, págs. 26~28

¹⁶ De *Nakatsu* a *Quioto* são mais de 400 km em linha reta.